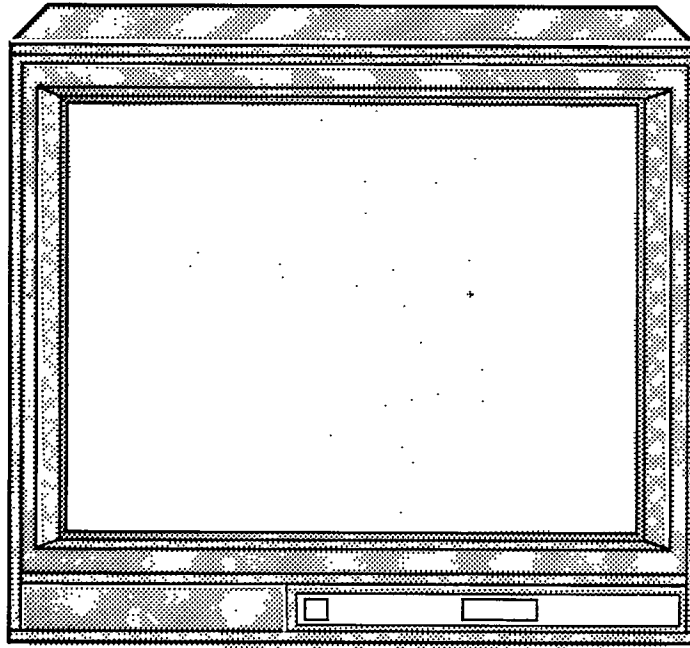




CONSUMER ELECTRONICS

PHILIPS



24CE3271  
24CE3276

24CE3571  
27CE3291

27CE3296  
27CE3591

**COLOUR TELEVISION**

**FARBFERNSEHER**

**TÉLÉVISEUR COULEUR**

**KLEURENTELEVISIE**

**TELEVISORE A COLORI**

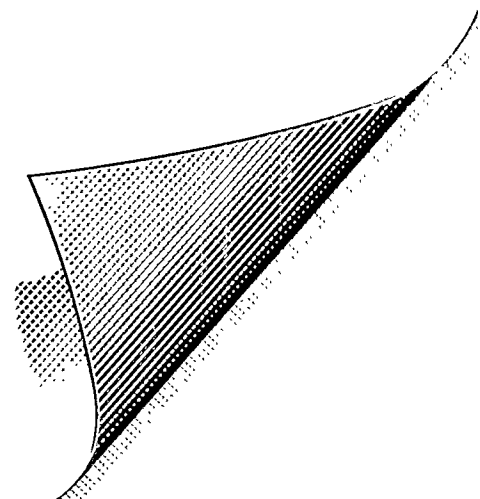
**FARVEFJERNSYN**

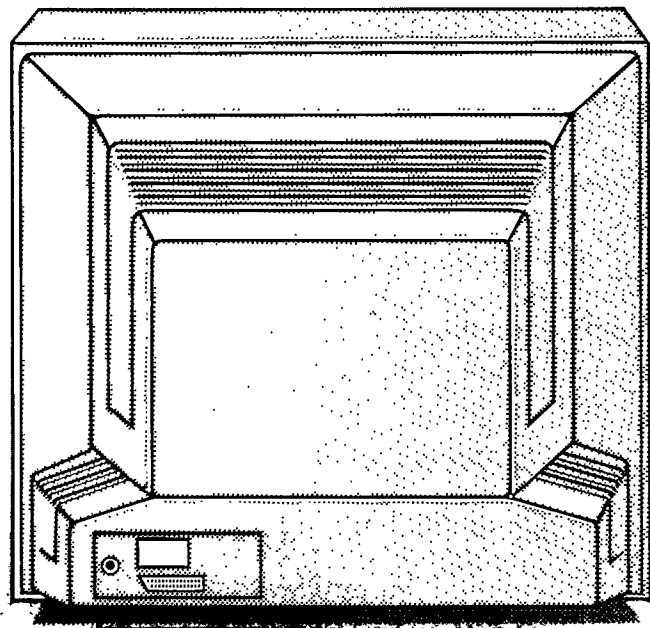
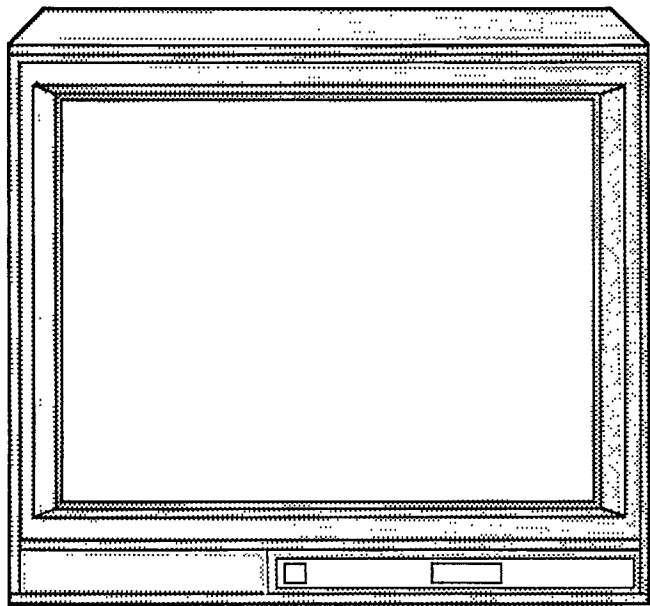
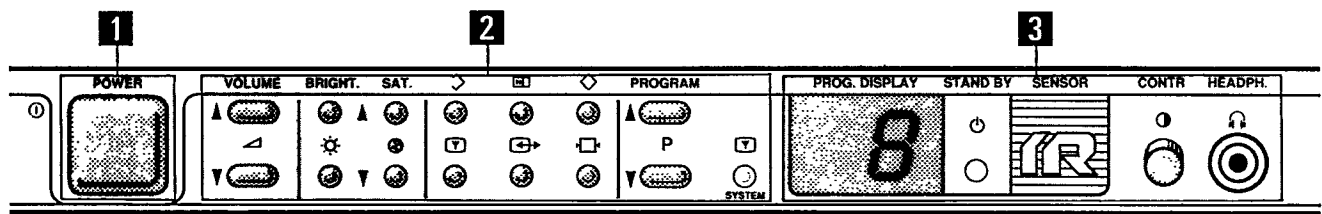
**FARGE-TV**

**FÄRG-TV**

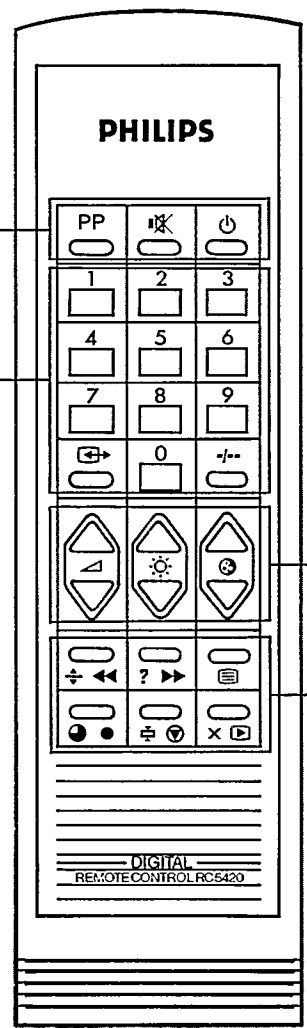
**VÄRITELVISIO**

|                   |   |  |
|-------------------|---|--|
| <b>English</b>    | <b>Operating instructions</b><br>Page 1-9   | <b>Attention!</b><br>● Always open this flap page first.                       |
| <b>Deutsch</b>    | <b>Bedienungsanleitung</b><br>Seite 10-17   | <b>Achtung!</b><br>● Immer zuerst dieses Umschlagblatt öffnen.                 |
| <b>Français</b>   | <b>Mode d'emploi</b><br>Page 18-25          | <b>Attention!</b><br>● Commencez toujours par ouvrir ce rabat.                 |
| <b>Nederlands</b> | <b>Gebruiksaanwijzing</b><br>Pagina 26-33   | <b>Attentie!</b><br>● Altijd eerst deze flap openslaan.                        |
| <b>Italiano</b>   | <b>Istruzioni per l'uso</b><br>Pagina 34-41 | <b>Attenzione!</b><br>● Aprire sempre prima questa pagina pieghevoile.         |
| <b>Dansk</b>      | <b>Betjeningsvejledning</b><br>Side 42-49   | <b>Bemærk!</b><br>● Denne klapside skal altid slås op som noget af det første. |
| <b>Norsk</b>      | <b>Bruksanvisning</b><br>Side 50-57         | <b>Merk!</b><br>● Denne klaffsiden må alltid åpnes først.                      |
| <b>Svenska</b>    | <b>Bruksanvisning</b><br>Sidan 58-65        | <b>Obs!</b><br>● Slå alltid upp den här fliken först.                          |
| <b>Suomi</b>      | <b>Käyttöohje</b><br>Sivu 66-73             | <b>Huom.!</b><br>● Avaa aina ensin kääntösivu.                                 |





4





## Asennus

Televisiovastaanottimen mukana seuraa erillisessä pakkauksessa käyttöohjeen lisäksi kauko-ohjain ja kolme paristoa.

### Johdanto

Helpoin tapa oppia käyttämään televisiota on toimia ohjeiden mukaisessa järjestyksessä.

### Tärkeää!

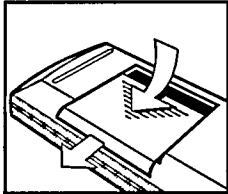


Tekstin kuvissa on käytetty numeroita, esim. 1. Nämä vastaavat taitetun kannen numeroita. Numeroiden avulla löydät helposti vastaavan kytkimen tv-vastaanottimesta ja kauko-ohjaimesta.

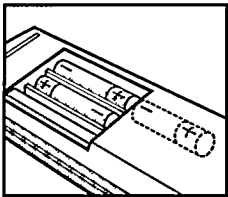
## Kauko-ohjain

### Paristojen asennus

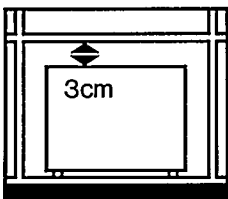
- Poista kansi.



- Aseta kolme paristoa ohjeen mukaan paikoilleen.

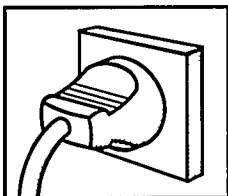


- Aseta kansi takaisin paikalleen.

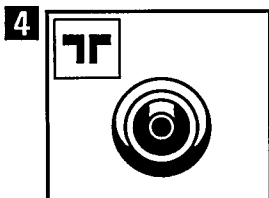


Kun sijoitat (sisäänasennat) television, jätä sen ympärille vähintään 3 cm:n rako ilmanvaihtoa varten.

T.v. on sopiva 220-240 voltin jännitteellä. Eri jännitetapauksessa käänny myyntiliikkeen puoleen.



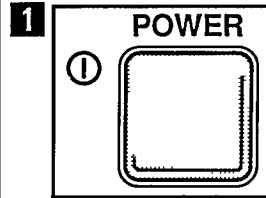
- Kytke televisio pistorasiaan.



- Kytke antenni liitintään (televisiion takaseinässä).

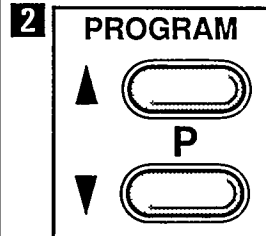
## Säädöt

### Kytkeä ja katkaisu

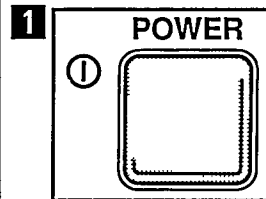


#### Kytkeä:

- Paina tv:n kytkintä . Näyttöruutuun syttyy numero.



Huom. Jos ilmaisin palaa, voit kytkeä tv:n painamalla kytkintä **P** tai **P**.



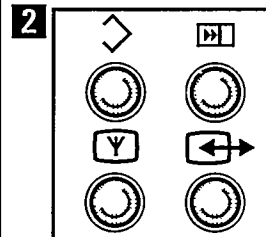
#### Katkaisu:

- Voit katkaista tv-vastaanottimesta virran painamalla uudelleen kytkintä .

### Järjestelmän valinta (PAL (B + G) SECAM-L)

**Tärkeää! Koskee vain niitä tv-vastaanottimia, joilla voidaan vastaanottaa eri tv-järjestelmiä**

Valitse haluamasi järjestelmä.

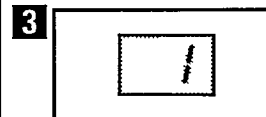


- Paina SECAM-L-järjestelmää varten kytkintä . Ilmaisin syttyy.
- Paina PAL (B + G)-järjestelmää varten kytkintä uudelleen. Ilmaisin ei syty.

### Ohjelmakanavien haku ja tallennus muistiin

#### Tärkeää!

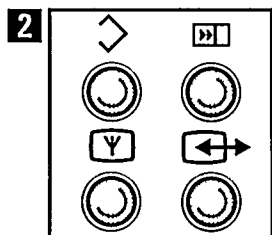
Televisiota ohjelmoitaessa käytetään termejä:



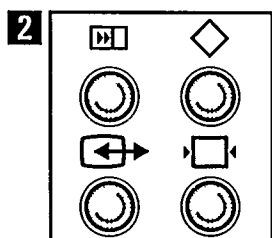
#### Ohjelmanumerot

Kun tv on kytketty, valitse tv-ohjelma ohjelmanumerolla. Ohjelmanumero on se numero, joka ohjelmakanavalle annetaan (0-39). Kymmenen ensimmäistä ohjelmanumeroa voivat olla yksinumeroisia (0-9) tai kaksinumeroisia (00-09).

**Ohjelmakanavien haku ja tallennus muistiin on selostettu alla. Tee vaiheet A, B, C ja D annetussa järjestyksessä.**



**A Muistin avaaminen**  
 • Paina tv:n kytkintä ◊.  
 Ohjelmanumero alkaa vilkkua näyttöruudussa.



**B Ohjelmakanavan viritys**  
 • Paina kytkintä [ ] ja vapauta se heti.

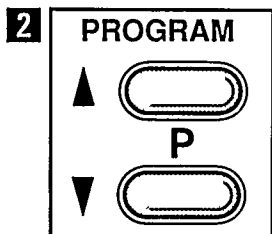
Näyttöön syttyy 1, 2 tai 3 palkkia\* riippuen siitä, miltä kanava-alueelta ohjelmaa haetaan.



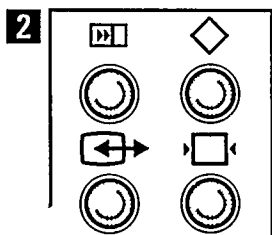
\* 1 palkki = VHF I  
 2 palkkia = VHF III  
 3 palkkia = UHF

Samalla numerot 1-8 (tarkoittavat kanava-alueen alkua ja loppua) osoittavat kanava-alueelta haettavaa paikkaa.

Kun ohjelma näkyy kuvaruudussa, alkaa sama numero vilkkua kuin kohdassa A. Huono kuva? Väärä ohjelma? Jatka hakua painamalla uudelleen hetken kytkintä [ ].



**C Ohjelmanumeron valinta**  
 • Voit valita haluamasi ohjelmanumeron painamalla kytkintä ▼ P (pienempi) tai P ▲ (suurempi).



**D Löytyneen ohjelmakanavan tallennus muistiin**  
 • Paina kytkintä ◊. Valitsemasi ohjelmanumero lakkaa vilkkumasta näyttöruudussa.

**Muiden ohjelmakanavien haku ja tallennus**  
 Hae ja tallenna muut ohjelmakanavat muistiin toistamalla vaiheet A, B, C ja D.

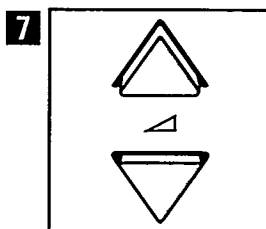
Jos yhdistät kuvanauhurin antenniliitäntään TR, voit varata minkä tahansa ohjelmanumeron kuvanauhuritoistoa varten.

## Kuvan ja äänen esisäätö

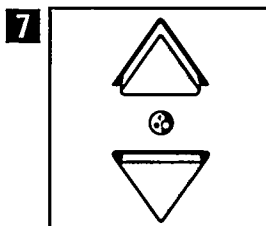
Kuva ja ääni on säädetty tehtaalla valmiiksi. Halutessasi voit muuttaa sekä kuvan että äänen esisäätöä ja tallentaa uudet säädöt muistiin.

### Säädöt

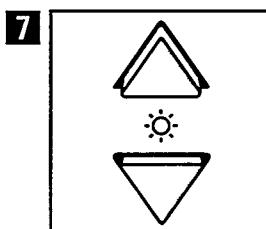
Säätö tapahtuu painamalla vastaavien kytkimien plus- Δ tai miinuspuolta ∇ :



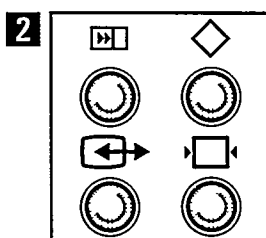
Äänenvoimakkuus Δ



Värikylläisyys ⊕



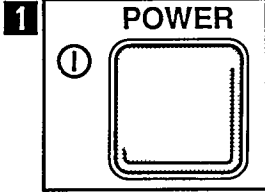
Valoisuus ☀



**Säädä mieleiseksesi**  
 • Paina tv:n kytkintä ◊.

## Television käyttö

### Virran kytkentä ja katkaisu



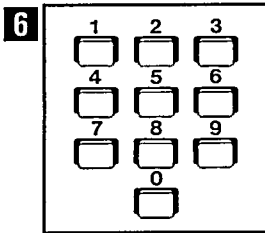
#### Kytkeä:

- Paina kytkintä . Ohjelmanumero syttyy näyttöruutuun.

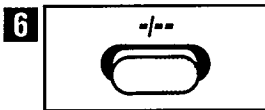
#### Katkaisu:

- Paina uudelleen kytkintä .

### Ohjelmanumeron valinta



- Valitse ohjelmanumero numeronäppäimillä.



- Paina kytkintä +/-, kun haluat kaksinumeroiset ohjelmanumerot.

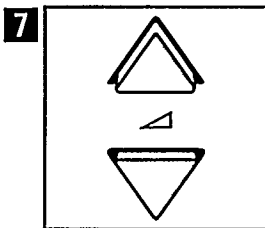
Kun haluat takaisin yksinumeroiset ohjelmanumerot:

- Paina uudelleen kytkintä +/-.

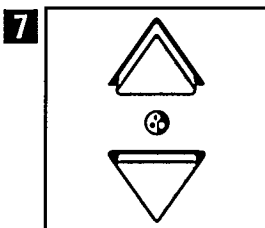
On myös mahdollista valita suoraan ohjelmakanavat. Katso osan 'Tekniset tiedot' kohta 'Suora ohjelmakanavan valinta'.

### Kuvan ja äänen säätöjen muuttaminen

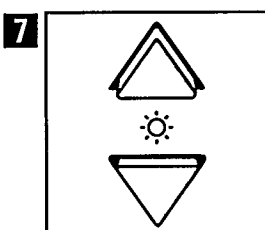
Voit muuttaa kuvan ja äänen säätöjä painamalla seuraavien kytkimien plus-  $\Delta$  tai miinuspuolta  $\nabla$ .



Äänenvoimakkuus

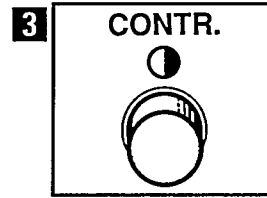


Värikylläisyys



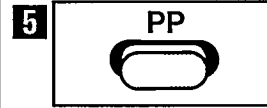
Valoisuus

### Kontrasti



- Säädä kontrasti säätimellä .

### (Vihreä) kytkin PP



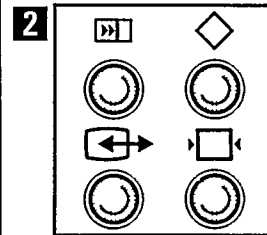
Kuvan ja äänen esisäädöt palautetaan painamalla vihreää kytkintä.

### Äänen katkaisu



- Paina kytkintä .
- Paina uudelleen kytkintä , kun haluat äänen takaisin.

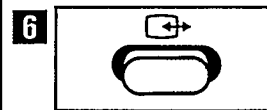
### Tv- ja oheistoiminto



Oheistoimintoa käytetään silloin, kun Euro-liittimeen yhdistetään toinen laite. Katso tarkemmat ohjeet osan 'Muut liitäntämahdollisuudet' kohdasta 'Euro-liitin'.

Ohjelmakanavia valittaessa vastaanottimen tulee olla tv-toiminnossa.

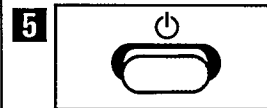
Oheistoiminnon ilmaisin (E1 tai E2) ei saa palaa.



- Paina tarvittaessa kytkintä .

### Valmiustoiminto

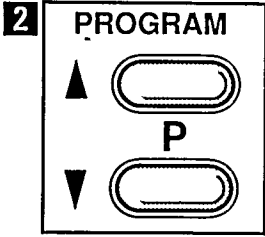
(Kuvan ja äänen keskeyttäminen)



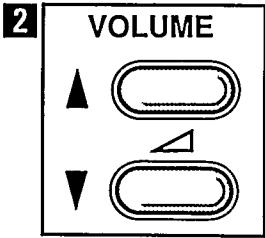
- Paina kytkintä . Ilmaisin syttyy.
- Voit kytkeä television takaisin painamalla kauko-ohjaimen numeronäppäintä.

## Television käyttö ilman kauko-ohjainta

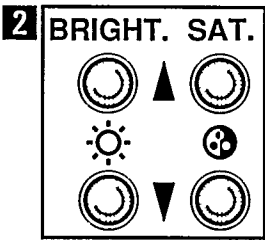
Säätö tapahtuu painamalla vastaavien kytkimien plus  $\Delta$  tai miinuspuolta  $\nabla$ :



Ohjelman valinta P

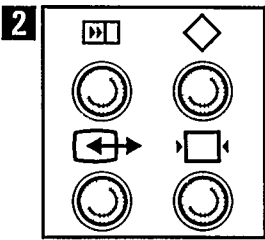


Äänenvoimakkuus  $\sphericalangle$



Valoisuus  $\odot$

Värikylläisyys  $\oplus$



Kuvan ja äänen esisaadot palautetaan painamalla kytkintä


## Teksti-tv

**Tärkeää! Tämä koskee vain niitä tv-vastaanottimia, joilla voidaan vastaanottaa teksti-tv-lähetystä.**

### Yleistietoa teksti-tv:stä

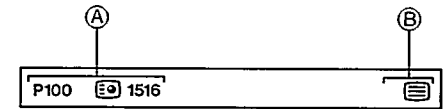
Silloin kun teksti-tv lähettää ohjelmaa, voit saada sen sivuilta runsaasti erilaista tietoa.

Kauko-ohjaimessa on seuraavat kytkimet:

-  Teksti-tv-toiminto tai tv-ohjelman palautus
- $\times$  Teksti-tv:n keskeytys
- $\pm$  Suurennettu teksti
- $\text{■}$  Sivun pysäytys
- $\bullet$  Aikatunnus/lisätunnus
- ? Piiloteksti
- 0..9 Sivun valinta

Teksti-tv-toiminnot on selostettu tarkemmin jäljempänä.

### Yleistä

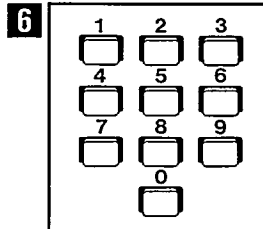


Kun kytket teksti-tv-toiminnon, syttyy kuvaruudun yläreunaan otsikkorivi. Otsikkorivillä voi lukea seuraavaa:  
A = kuvaan tulevan tai kuvassa olevan sivun numero (mahdollisesti myös aikatunnus/lisätunnus tai sivun pysäytyksen merkki).

Väri on tavallisesti vihreä, mutta heti kun sivu on löytynyt, väri vaihtuu valkoiseksi.

B = teksti-tv:n merkki ja käytöstä riippuen suurennetun tekstin tai piilotekstin merkki.

### Teksti-tv:n käyttö



#### Kytkentä ja katkaisu

- Valitse ohjelmakanava.



#### Kytkentä:

- Paina kytkintä  $\text{■}$ . Sivun numero 100 (yleensä hakemisto) tulee kuvaruutuun.

#### Katkaisu:

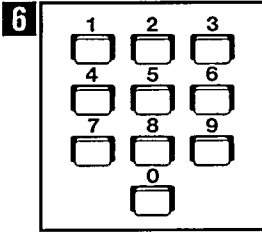
- Paina uudelleen kytkintä  $\text{■}$ .

Seuraavassa teksti-tv:n toimintojen selostuksessa oletetaan, että teksti-tv-toiminto on kytketty.



## Sivun valinta

Sivunumerot ovat kolminumeroisia (esim. 120).



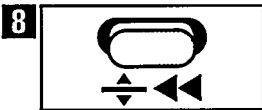
- Valitse sivu kauko-ohjaimen numeronäppäimillä 0...9. (Valittu sivunumero syttyy vihreänä otsikkoriville. Kun sivu on löytynyt, näkyy sivunumero valkoisena.) Valittu sivu tulee kuvaruutuun.

**Huom. 1:** Mikään sivunumero ei ala 0:lla tai 9:llä. Jos ensimmäiseksi numeroksi valitaan 0 tai 9, sytty otsikkoriville virhettä osoittava P-...

**Huom. 2:** Jos painat väärää numeronäppäintä, päättää ensin kolmen numeron sarja ja valitse sitten uudelleen oikea sivunumero.

**Huom. 3:** Jos valittu sivunumero näkyy vihreänä, ei sitä sillä hetkellä lähetetä.

## Tekstin suurentaminen



- Paina kytkintä ⇄, kun haluat sivun yläosan suurennettuna.
- Paina uudelleen kytkintä ⇄, kun haluat sivun alaosan suurennettuna.
- Paina vielä kerran kytkintä ⇄, kun haluat tavallisen tekstin takaisin.

Käytettäessä tekstin suurennusta näkyy otsikkorivillä merkki ⇄.

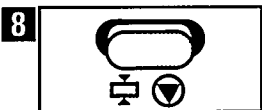
## Teksti-tv:n keskeytys



- Paina kytkintä X.
- Paina uudelleen kytkintä X, kun haluat jatkaa teksti-tv:n katselua.

## Sivun pysäytys

Jos sivu sisältää enemmän tekstiä kuin mitä yhdelle teksti-tv-sivulle mahtuu, käytetään usein itsestään vaihtuvia sivuja samalla sivunumerolla.



- Paina kytkintä ⇄. Merkki ⇄ syttyy otsikkoriville.
- Paina uudelleen kytkintä ⇄, kun haluat sivujen vaihdon jatkuvan.

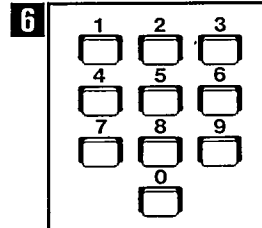
## Aikatunnus/lisätunnus

Teksti-tv-ohjelman lähettäjistä riippuen sivunumeroihin voidaan lisätä aika- tai lisätunnus.

Tällöin on mahdollista:  
a. kutsua sivu kuvaruutuun haluttuun aikaan (aikatunnus) tai  
b. valita suoraan yksi vaihtuvista sivuista (lisätunnus).

### a. Aikatunnus

- Valitse sivunumero (esim. P123).



- Paina kytkintä ●.
- Valitse haluamasi aika (esim. 13.19). Otsikkorivillä näkyy nyt esim. P123 ● 1319.

**Huom.:** Jos valittu sivu ei ole käytettävissä, voit palata välillä katsomaan tv-ohjelmaa.



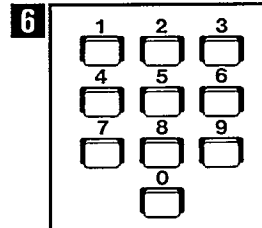
- Paina kytkintä X. Tv-ohjelma palautuu kuvaruutuun.

**Huom.:** Heti kun valittu sivu on jälleen käytettävissä tai on löytynyt, syttyy sivun numero otsikkoriville.

- Paina uudelleen kytkintä X. Sivun tulee näkyviin kuvaruutuun.

### b. Lisätunnus

- Valitse sivunumero (esim. 123).



- Paina kytkintä ●.
- Valitse lisätunnus (esim. 3). Otsikkorivillä näkyy nyt P123 ● 3.

**Huom.** Jos valittu sivu ei ole käytettävissä, voit palata välillä katsomaan tv-ohjelmaa.



- Paina kytkintä X. Tv-ohjelma palautuu kuvaruutuun.

**Huom.:** Heti kun valittu sivu on jälleen käytettävissä tai on löytynyt, syttyy sivun numero otsikkoriville.

- Paina uudelleen kytkintä X. Sivun tulee näkyviin kuvaruutuun.

## Piiloteksti

Sivun sisällöstä riippuen piiloteksti voidaan kutsua näkyviin.

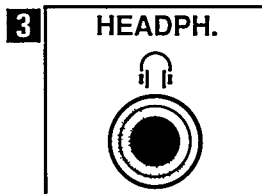



- Paina kytkintä ?. Piiloteksti tulee kuvaruutuun.
- Paina kytkintä ?. Piiloteksti häviää kuvaruudusta. Merkki ? syyttyy otsikkoriville.

## Muut liitännämahdollisuudet

### Kuulokkeet

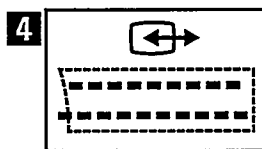
(tv:n etupaneelissa)




Tämä 6,3 mm:n jakkiliitäntä  on tarkoitettu kuulokkeille, joiden impedanssi on 8 . . . 1000 ohmia. Kaiuttimien toiminta katkeaa automaattisesti kun kuulokkeet yhdistetään.

### Euro-liitin

(tv:n takaseinässä)



Euro-liitin on monitoiminen liitäntä, johon voidaan yhdistää sekä audio- ja/tai CVBS- tai RGB-signaalit. Tutki yhdistettävän laitteen omaan käyttöohjetta.


Ennen kuin kytket laitteen Euro-liittimeen, katkaise virta hetkeksi kytkimellä . Kytke oheistoiminto, kun käytät yhdistettyä laitetta.

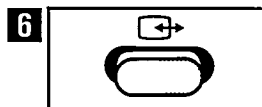
Kytkentä voi olla:

- **automaattinen**


Jos yhdistetty laite antaa tarvittavan signaalin. Ilmaisn E syytty näyttöruutuun.

- **käsi käyttöinen**

Jos yhdistetty laite ei anna tarvittavaa signaalia, on painettava kauko-ohjaimen kytkintä . Ilmaisn E- syytty näyttöruutuun.



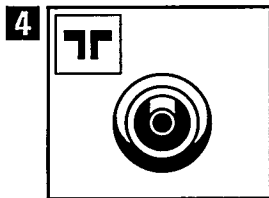
Yhdistetty laite antaa joko CVBS- tai RGB-signaalin. Valitse numeronäppäimillä numero 1 (CVBS) tai numero 2 (RGB). Ilmaisn E1 tai E2 syytty näyttöruutuun.

- Kun haluat takaisin tv-ohjelmat, paina uudelleen kytkintä .

## Kuvanauhuri

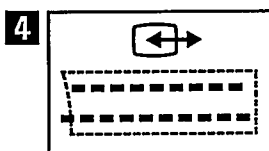
(Soveltuu useimmille kuvanauhureillemme)

### Asennus



#### Kytöntä antenniliitännän kautta

- Yhdistä tv-antennin johto kuvanauhurin tuloliitännään TV.
- Yhdistä kuvanauhurin mukana toimitettu antennijohto kuvanauhurin lähtöliitännään TV ja television antenniliitännään TV.




#### Kytöntä Euro-liittimen kautta

Tarvittaessa voit kytkeä myös Euro-johdon. Oikean Euro-johdon voit hankkia jälleenmyytältä.

Kuvanauhurin kytkeminen euro-liittimen kautta tuo mukanaan seuraavat edut:  
- parempi kuvan ja äänen laatu  
- helpompi käyttö

### Säätö

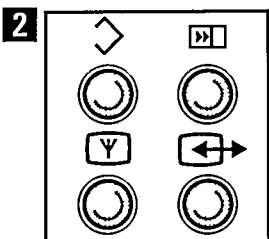
#### Tärkeää

Säädön voi tehdä vain kun Euro-johtoa ei ole kytketty. Ilmaisin E1 tai E2 ei saa syttyä näyttöruutuun. Paina tarvittaessa kytkintä .


#### Kuvanauhurin signaalin haku ja tallentaminen muistiin

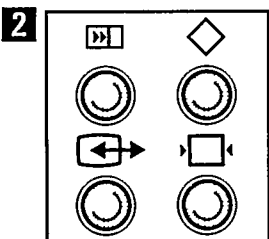
- Paina kuvanauhurin toistokytöntä 'Play'. Kasettipesässä ei saa olla kasettia.

Hae ja tallenna muistiin kuvanauhurin , signaali (tunnistettavissa mustavalkoisesta testipalkista) suorittamalla vaiheet **A**, **B**, **C** ja **D** television kytkimillä.





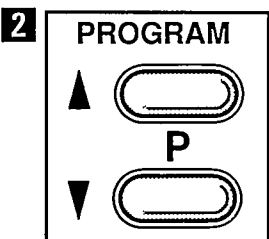
#### **A** Muistin avaaminen

- Paina kytkintä . Ohjelmanumero alkaa vilkkua näyttöruudussa.





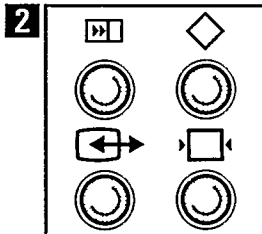
#### **B** Kuvanauhurin signaalin haku

- Paina lyhyesti kytkintä . Kun ohjelma näkyy kuvaruudussa, alkaa sama numero vilkkua kuin kohdassa **A**. Jos kyseessä ei ole kuvanauhurin signaali, jatka hakua painamalla uudelleen kytkintä  lyhyesti.




#### **C** Ohjelmanumeron valinta

- Voit valita haluamasi ohjelmanumeron painamalla kytkintä  P (pienempi) tai  P (suurempi).



#### **D** Kuvanauhurin signaalin tallentaminen muistiin

- Paina kytkintä .

- **Huom.** Videokasettien katseluun on valittava se ohjelmanumero, jolla kuvanauhurin signaali on tallennettu muistiin.

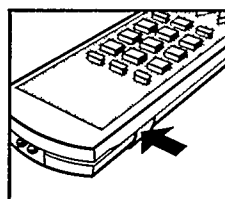
### Kuvanauhurin käyttö

a. Jos Euro-johtoa ei ole kytketty, valitse kuvanauhurille varattu ohjelmanumero.

b. Jos Euro-johto on kytketty, kytkeytyy televisio automaattisesti kuvanauhurin kanavalle.

### Kuvanauhurin käyttö television kauko-ohjaimella

(soveltuu useimpiin kuvanauhureihimme)

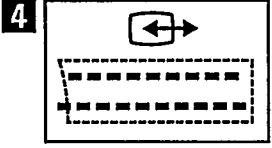


Kuvanauhurille voidaan antaa käskyjä aina kun kytkintä (kauko-ohjaimen sivussa) painetaan.

Käyttö ja merkkien tarkoitus on selostettu kuvanauhurin käyttöohjeessa. Kytkimien toiminnot vastaavat kuvanauhurin kytkimien toimintoja.

## Tekniset tiedot

### Euro-liitin




Euro-liittimen tekniset tiedot:

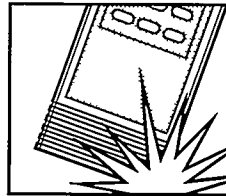
#### Nasta

|    |  |                           |
|----|--|---------------------------|
| 1  | audiolähtö (kytketty nastaan 3)          | 0,5 Vrms/ ≤ 1 kohmi       |
| 2  | audiotulo (kytketty nastaan 6)           | 0,5 Vrms/ ≥ 10 kohmia     |
| 3  | audiolähtö                               | 0,5 Vrms/ ≤ 1 kohmi       |
| 4  | maa (audio)                              |                           |
| 5  | maa (sininen tulo)                       |                           |
| 6  | audiotulo                                | 0,5 Vrms/ ≥ 10 kohmia     |
| 7  | sininen tulo                             | 0,7 Vpp/75 ohmia          |
| 8  | kauko-ohjaussignaalit<br>+ toimintotieto | 0-2/9,5-12 V/ > 10 kohmia |
| 9  | maa (vihreä tulo)                        |                           |
| 10 | ei kytketty                              |                           |
| 11 | vihreä tulo                              | 0,7 Vpp/75 ohmia          |
| 12 | ei kytketty                              |                           |
| 13 | maa (punainen tulo)                      |                           |
| 14 | ei kytketty                              |                           |
| 15 | punainen tulo                            | 0,7 Vpp/75 ohmia          |
| 16 | pikasammutus                             | 0-0,4 V/1-3 V/75 ohmia    |
| 17 | maa (CVBS)                               |                           |
| 18 | maa (pikasammutus)                       |                           |
| 19 | CVBS-lähtö                               | 1 Vpp/75 ohmia            |
| 20 | CVBS-tulo                                | 1 Vpp/75 ohmia            |
| 21 | suojaus                                  |                           |

## Yleistä

### Mitä tulisi tehdä, jos laitteeseen tulee vika

- Jos televisiosta ei tule kuvaa eikä ääntä, tarkista että virta on kytketty, antenni on yhdistetty ja/tai kaikki säätimet on asetettu oikein.
- Jos ääntä ei kuulu, tarkista onko kaiuttimien toiminta katkaistu kauko-ohjaimen kytkimellä .
- Jos kuvaruutuun ilmestyy kirkas valkoinen juova, näyttöruutuun syttyy kirjain 'F' ja jokin luku, katkaise tv:n toiminta ja kysy neuvoa jälleenmyyjältä.
- Vastaanottimen takalevyn saa avata vain huoltoteknikko.
- Kauko-ohjainta tulisi käsitellä varovasti ja pudottelematta.
- Jos tv ei totelle kauko-ohjaimen käskyjä, ovat paristot todennäköisesti kuluneet. Vaihda uudet. Suosittelemme Philipsin alkaliparistoja, koko LR03.



### Kuvaruudun puhdistus

Kuvaruutu pyyhitään puhtaaksi kostealla säämiskällä. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.











- ① **IDENTITY CARD** This card refers to the guarantee which applies to this equipment. For further information consult your dealer.
- ② **GERÄTE-KENNKARTE** Diese Karte wird für die Garantie dieses Gerätes benutzt. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Händler.
- ① **CARTE D'IDENTIFICATION** Cette carte est nécessaire pour faire éventuellement valoir vos droits à la garantie sur cet appareil. Consultez notre revendeur à ce sujet.
- ② **IDENTIFICATIEKAART** Deze kaart refereert aan de garantie geldig voor dit apparaat. Raadpleeg hienvoor uw handelaar.
- ① **CARTA D'IDENTIFICAZIONE** Questa carta si riferisce alla garanzia di applicazione su questo apparecchio. Consultate il vostro rivenditore in merito.
- ① **TARJETA DE IDENTIFICACION** Dicha tarjeta hace alusión a la garantía que rige para este aparato. A este fin consulte a su distribuidor.
- ② **ID KORT** Dette kort refererer til den garanti som omhandler dette udstyr. Opsøg din rådgiver for yderligere informationer.
- ② **IDENTIFIKATIONSJONSKORT** Dette kort refererer til garantisystemet for dette apparat. Forhandleren kan give Dem yderligere information.
- ① **IDENTIFIERINGSKORT** Dette kort henviser til den garanti som gælder for denne apparat. Kontakt Din handler for yderligere information.
- ① **TUNNISTUSKORTTI** Tämä kortti liittyy lähteen takuuseen. Tarkemmat tiedot saat jälleenmyyjältä.
- ① **CARTÃO DE IDENTIFICAÇÃO** Este cartão refere-se a garantia válida para este equipamento. Consulte o seu fornecedor para mais informações.

**PHILIPS**



**PHILIPS**  
 27CE3291/10B  
 QG028732 405855  
 220-240V~ 50Hz 90W  
 VHF+S+UHF



MADE IN FRANCE